

**Comité Consultivo de los Aprendices de Inglés al Nivel del Distrito (DELAC)
District English Learner Advisory Committee (DELAC)**

Minutes

12 de abril del 2021 | 6:00 p.m. – 7:30 p.m.

1. Llamada al orden/**Call meeting to order** - La junta comenzó a las 6:05 pm / The meeting was called to order at 6:05 pm
2. Pasar lista de miembros/**Roll call** -- Hubo 19 miembros presentes. Hubo quórum. / **There were 19 members present. Quorum was met.**

Representantes Oficiales/Official Representatives: Ana Rosa Alvarez, Matilde Gaytan, Gloria Tiznado, Martina Martinez, Maria Chavez, Monica Castillo, Maria Elena Gomez, Magdalena Reyes, Cristina Gonzalez, Leticia Del Toro, Monica Bravo, Erica Ramos, Sandra Lopez, Alondra Villanueva, Laura Ruiz, Anali Manzano, Perla Barrita

Alternos/Alternates: Alfredo Mendez, Benita Arellanos Hernandez

Fideicomisarios/Trustees: Lucy Salazar, Israel Cortes

Representantes de MUSD/MUSD Representatives: Nora Guillén, Berta Cisneros, Hilda Castellon

Interpreté/Interpreter: Jaime Rodriguez

Visitantes/Visitors: Jacinta Vasquez (Washington), Avelno Garcia, Bertha Ruiz

3. Añadir/eliminar tema a la agenda/**Add/delete items to the agenda** -- Ninguno / **None**
4. Lectura y aprobación de las minutas/**Reading and approval of minutes** -- Las minutas del 1 de marzo se aprobaron como leídas. Anali Manzano hizo la primera moción para aprobar las minutas como leídas. Martina Martinez hizo la segunda moción. Todas estaban a favor. / **The minutes from March 1, 2021 were approved as read. Anali Manzano moved to approve the minutes as read. Martina Martinez seconded the motion. All in favor.**
5. Informes de Oficiales/Comités/**Reports from officers/committees** -- Los miembros que asistieron la conferencia de CABE dieron un informe de lo que aprendieron en los talleres que asistieron. Aprendieron muchas cosas tocante los aprendices de inglés y recomiendan que más padres asisten el próximo año. / **Members who attended the CABE conference reported what they learned in the workshops they attended. They learned a lot about English learners and recommend that more parents attend next year.**
6. Asuntos pendientes/**Unfinished business** -- Se proveo 5 minutos para que los padres completen las encuesta de necesidades. Los resultados se presentarán a los padres en la próxima reunión de DELAC. / **Five minutes were provided for parents to complete the Needs Assessment survey. The results will be presented to parents at the next DELAC meeting.**

7. Asuntos Nuevos/[New Business](#) --

- A. Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe de California/[California State Seal of Biliteracy](#) -- La Coordinador Cisneros presentó tocante el Sello de Bilingüismo del Estado de California. Proporcionó una breve descripción de qué es, los beneficios del SSB, los requisitos y la cantidad de candidatos para el año escolar 2021. / [Coordinador Cisneros presented on the California State Seal of Biliteracy. She provided a brief description on what it is, the benefits of the SSB, the requirements, and the number of candidates for the 2021 school year.](#)
- B. Actualización tocante el plan maestro para los aprendices de inglés -- La Coordinadora Cisneros dio una actualización del Plan Maestro Distrital para el éxito de los aprendices de inglés. Se dio un breve resumen de cómo el plan fue revisado. El enfoque de la presentación fue dar ejemplos de las actividades y acciones que se han iniciado, completado o están en progreso de las cinco metas estratégicas. / [EL Master Plan Update -- Coordinator Cisneros gave an update on the District Master Plan for the success of English Learners. A brief summary was given on the actions taken for the revision of the plan. The focus of the presentation was to give examples of the activities and actions that have been initiated, completed or are in progress of the five strategic goals.](#)

Sugerencias-Comentarios / [Suggestions-Comments](#):

- ¿Hay suficientes maestros para enseñar en español? / [Are there enough teachers to teach in Spanish?](#)
- En cualquier momento, los maestros en el programa de la residencia de maestros proveen instrucción a los estudiantes? / [At any time, do teachers in the teacher residency program provide instruction to students?](#)
- ¿Habrá un reporte que enseñe que este plan nuevo está funcionando? Este plan está lleno de información y me sorprende que no haya un informe de fin de año. Lo que me interesa saber es si el plan está funcionando no necesariamente el costo. Puede que no haya un informe porque el plan es tan nuevo. / [Will there be a report showing that this new plan is working? This plan is packed with information and I am surprised there is no year-end report. What interests me is if the plan is working, not necessarily the cost. There may not be a report because the plan is so new.](#)
- Al final del año, ¿cómo sabré que este plan está funcionando para los estudiantes? Datos RFEP/datos de destinatarios SSB / datos en dataquest. / [At the end of the year, how will I know this plan is working for students? RFEP data / SSB recipient data / data in dataquest.](#)
- ¿Cuánto dinero se utilizó para crear este plan? / [How much money was used to create this plan?](#)

8. Aportes del público/[Public input](#) -- Ninguno / [None](#)

9. Anuncios/[Announcements](#)

- A. Programa de Inmersión en lenguaje dual (DLI) y Programa de Herencia -- Continuamos a aceptar aplicaciones para estudiantes entrando al Jardín de niños. / [Dual Language Immersion Program \(DLI\) and Heritage Language Program -- We continue to accept applications for incoming Kindergartners.](#)

-
- B. Próxima reunión/[Next meeting](#): el 3 de mayo del 2021/[May 3, 2021](#)
- C. Se llevará a cabo una reunión especial de DELAC el lunes 19 de abril a las 5:00 pm a través de Zoom. Se cubrirán los siguientes temas: 1) Recomendación del Comité DELAC sobre LCAP y 2) Comentarios sobre la Beca de Oportunidades Ampliadas de Aprendizaje (ELO). / [A special DELAC meeting will be held on Monday, April 19 at 5:00 pm via Zoom. The following topics will be covered: 1\) Recommendation by the DELAC Committee on LCAP and 2\) Feedback on Expanded Learning Opportunities Grant \(ELO\).](#)
10. Aplazamiento/[Adjournment](#) -- La reunión terminó a las 7:45 pm. Anali Manzano hizo la primera moción para terminar la reunión. Monica Bravo secundo la moción. Todos estaban a favor./ [The meeting was adjourned at 7:45 pm. Anali Manzano made the motion to adjourn the meeting. Monica Bravo made the second motion. All in favor.](#)